

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Spray A.Vogel per il mal di gola, Spray per il cavo orale

Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è lo Spray A.Vogel per il mal di gola e quando si usa?

Lo Spray A.Vogel per il mal di gola è un medicamento fitoterapeutico che viene ricavato da piante fresche e radici di echinacea, e da foglie fresche di salvia. Lo Spray A.Vogel per il mal di gola si usa per il trattamento a breve termine di infiammazioni acute del cavo orale e faringeo accompagnate da mal di gola, difficoltà di deglutizione, raschio e bruciore nella gola e raucedine.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Rivolgersi al medico in caso di febbre o se i disturbi persistono per più di 7 giorni.

Quando non si può usare lo Spray A.Vogel per il mal di gola e quando il suo uso richiede prudenza?

Lo Spray A.Vogel per il mal di gola non si deve usare in caso di ipersensibilità nota ad uno dei costituenti della formulazione nonché alle piante della famiglia delle Composite (Asterraceae), quali ad esempio la camomilla, l'arnica, la calendula, il millefoglio (*Achillea millefolium*), la pratolina comune (*Bellis perennis*) e l'echinacea.

Per considerazioni di principio, non si dovrebbero usare prodotti contenenti echinacea, come lo Spray A.Vogel per il mal di gola, in presenza di malattie autoimmuni, leucosi o sclerosi multipla. I pazienti che soffrono di epilessia dovrebbero usare lo Spray A.Vogel per il mal di gola solo dopo aver consultato il medico. L'uso dello Spray A.Vogel per il mal di gola non è indicato per i bambini al di sotto dei 12 anni, in quanto per questo gruppo di pazienti l'esperienza è limitata. Questo medicamento contiene 47% vol. di etanolo (alcool), ossia 163 mg per dose (= 2 spruzzi = 0,44 ml), che corrispondono a 3,7 ml di birra o a 1,5 ml di vino per dose. Sussiste un rischio per la salute dei pazienti affetti da alcolismo. Il contenuto di alcool è da tenere in considerazione per le donne in gravidanza o che allattano, nonché nei bambini e nei pazienti ad alto rischio per malattie epatiche o epilessia. Il sorbitolo contenuto nel medicamento è una fonte di fruttosio. Parli con il suo medico prima di farsi rilasciare o di assumere (per lei o per il suo bambino) questo medicamento se il suo medico le ha comunicato che lei (o il suo bambino) è intollerante a determinati zuccheri o se le è stata riscontrata un'intolleranza ereditaria al fruttosio (HFI), ossia una malattia congenita rara a causa della quale l'organismo non riesce a decomporre il fruttosio. Poiché il preparato contiene saccarosio, usi lo Spray A.Vogel per il mal di gola soltanto dopo aver consultato il suo medico se è consapevole di soffrire di un'intolleranza agli zuccheri.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa)!



Si può usare lo Spray A.Vogel per il mal di gola durante la gravidanza o l'allattamento?

Non sono disponibili dati clinici sull'uso nelle donne in gravidanza o in allattamento, né sufficienti dati sperimentali sugli animali. Non è noto il potenziale rischio per le persone. Le donne in gravidanza o in allattamento non devono perciò usare lo Spray A.Vogel per il mal di gola, se non dietro espressa prescrizione medica. In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono state eseguite indagini scientifiche sistematiche.

Come usare lo Spray A.Vogel per il mal di gola?

Adulti e adolescenti dai 12 anni in poi: da 6 a 10 volte al giorno 2 spruzzi nel cavo orale o faringeo. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere. L'uso dello Spray A.Vogel per il mal di gola non è indicato per i bambini al di sotto dei 12 anni, in quanto per questo gruppo di pazienti l'esperienza è limitata.

Quali effetti collaterali può avere lo Spray A.Vogel per il mal di gola?

In seguito all'uso dello Spray A.Vogel per il mal di gola possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali: in rari casi sono state osservate reazioni di ipersensibilità (quali eruzioni cutanee o ancor più raramente asma o disturbi circolatori) nei confronti di preparazioni a base di echinacea. In questi casi bisogna interrompere immediatamente il trattamento e consultare il medico. Se osserva effetti collaterali qui non descritti, informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non deve essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore. Le confezioni scadute o non esaurite devono essere riportate al farmacista o al droghiere, affinché vengano eliminate.

Indicazione di stoccaggio

Conservare lo Spray A.Vogel per il mal di gola a temperatura ambiente (15 – 25 °C) e fuori della portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene lo Spray A.Vogel per il mal di gola?

1 ml di soluzione contiene:

Principi attivi

72,7 mg di estratto secco da 863 mg di tintura di piante fresche di echinacea (*Echinacea purpurea* L. Moench, herba), rapporto droga-solvente di estrazione 1:12, solvente di estrazione etanolo 65% v/v, da 46 mg di tintura di radici fresche di echinacea (*Echinacea purpurea* L. Moench, radix), rapporto droga-solvente di estrazione 1:11, solvente di estrazione etanolo 65% v/v e da 430 mg di tintura di foglie fresche di salvia (*Salvia officinalis* L., folium), rapporto droga-solvente di estrazione 1:17, solvente di estrazione etanolo 68% v/v.

Sostanze ausiliarie



372 mg di etanolo, 293 mg di sorbitolo, lecitina di soia, 3,3 mg di saccarosio, olio di menta piperita.
Lo Spray A.Vogel per il mal di gola contiene al massimo 47% vol. di alcool. 1 spruzzo = 0,22 ml.

Numero dell'omologazione

58336 (Swissmedic)

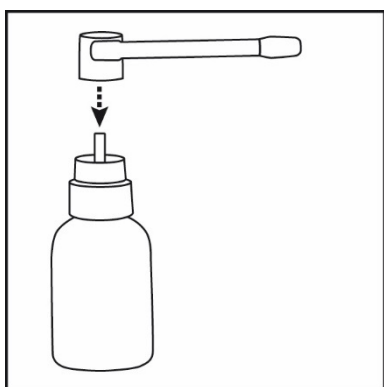
Dove è ottenibile lo Spray A.Vogel per il mal di gola? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica, come spray in flaconi da 30 ml.

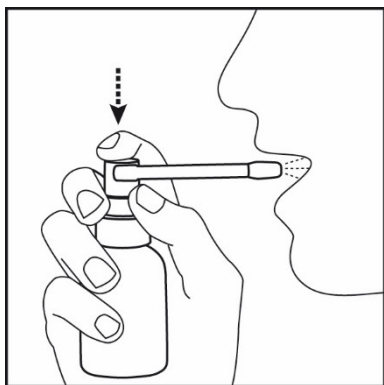
Titolare dell'omologazione

A.Vogel SA, CH-9325 Roggwil

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel novembre 2020 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

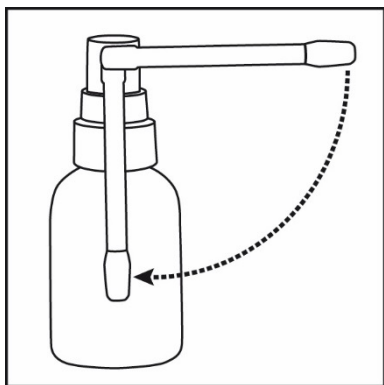


Montare sul flacone lo spruzzatore accluso (illustrato in figura) con una leggera pressione.



Tenere il tubicino nella bocca. Spingendo verso il basso lo spruzzatore, spruzzare la dose consigliata direttamente sull'area dolente nel cavo orale. Tenere il flacone quanto più possibile verticale.





Dopo l'uso, ruotare il tubicino di 90° verso il basso. Avvertenza: Se non si usa lo Spray A.Vogel per il mal di gola per un lungo periodo, sciacquare bene l'estremità del tubicino con acqua tiepida.

